

Sunuş / Vorwort / Preface

Dergimizin 2015 yılının birinci sayısında edebiyat, film ve dil eğitimi alanına yönelik makaleler yer alıyor. Edebiyat alanındaki ilk makaleyi Sang-Bum Chin ve Michael Mayer'in "Wir werden dem Tao nachgehen"– Der Einfluss Asiens auf die Poetik des Expressionismus am Beispiel der Autoren Alfred Döblin und Gottfried Benn" başlıklı yazısı oluşturuyor. Bu metinde, Doğu felsefesinin ve dini inançlarının Batı'daki dışavurumculuk akımını nasıl etkilediği Alfred Döblin'in "Die drei Sprünge des Wang-lun" ve Gottfried Benn'in "Lotosland" adlı uzun öyküleri incelenerek gösteriliyor. "Wolfgang Koeppens Erzählungen: mehrere Wege eines autobiographischen Schreibens" başlıklı ikinci makalede, Laura Colaci, yaşamını yazmaya adanmış Wolfgang Koeppen'in yapıtlarıyla özyaşam öyküsü arasındaki ilişkiyi açıklayıp betimliyor. Koeppen'in yapıtlarındaki melankoli, sosyal ve psikolojik açıdan dışlanma, delilik, arzular ile zalim gerçeklik arasındaki çelişki, hayal dünyasına kaçış ve aşk konuları inceleniyor.

Deniz Bayrak ve Sarah Reininghaus "Garbage in Paradise – Müll und Rauminszenierung in Fatih Akın's Dokumentarfilm Müll im Garten Eden" başlıklı çalışmalarında, Fatih Akın'ın 2012 yılında çektiği belgesel filmi çözümlüyor. Bu filmde Karadeniz kıyısındaki Çamburnu Köyü yakınlarında zararlı atıkların depolandığı bir çöplüğün oluşturuluşu ve çöplüğün köy halkı ile çevreye olan etkileri anlatılıyor. Yazarlar, Marc Augé'nin antropolojik mekan, Jurij Lotman'ın göstergebilimsel ve Hans Kraus'ın anlamlandırılmış mekanlar kuramlarına dayalı olarak filmdeki mekanların yansıtılış biçimini araştırıyor. Filmde sergilenen köy ve çöplük üzerinden mekanlar arası karşılaştırmalar yürütülüyor. Ayrıca bu mekanlarda geçen olaylarla uygulanan devlet stratejileri arasındaki ilişki irdeleniyor.

Edebiyat ve film incelemelerini Sevinç Hatipoğlu'nun Alman dili eğitimi konusundaki makalesi izliyor. Hatipoğlu, İstanbul Üniversitesi Bilimsel Araştırma Projeleri Birimi, Münih ve İstanbul Goethe Enstitülerinin işbirliğiyle İstanbul Üniversitesi Alman Dili Eğitimi Bölümü'ndeki öğrencilerin dil düzeylerini ölçmeyi ve geliştirmeyi amaçlayan "Die Entwicklung der sprachlichen Kompetenzen der Deutschlehrerkandidaten in der Türkei" başlıklı projenin sonuçlarını değerlendiriyor ve öneriler sunuyor. Bu proje sonucunda

Almanca öğretmenlerinin hedeflenen C1 dil seviyesine ulaşabilmesi için ders programında değişiklikler yapılması gerektiği göz önüne seriliyor.

Derginin tanıtımlar bölümünde Nilgün Yüce 8 Mayıs 2015 tarihinde Türk-Alman Üniversitesi'nde düzenlenen "Sprach- und Kulturkontakte im deutsch-türkischen Kontext" konulu kongreye ilişkin bilgi veriyor.

Yayın Kurulu adına
Prof. Dr. Canan Şenöz-Ayata